

# Destiques

# Destaques!

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2016

M42 PRODUÇÃO AUDIOVISUAL APRESENTA

## CONTRABANDO (2016)

Paulo Vinhais Moreira

*Duração: 45' [DOC]*

*16 de Agosto | 21:00h | Em exibição: Edifício Alfândega Galegos*

*18 de Agosto | 10:30h | Em exibição: Igreja do Convento de Nossa Senhora da Estrela, Marvão*

Estreia Nacional com a presença do Realizador

*Esta história podia ser contada em Português, Espanhol ou “Portunhol” em qualquer parte da linha de fronteira de norte a sul do país.*

*Muitos episódios continuam por contar e outros nem o vento os ouviu nem ouvirá. Ficam os testemunhos de vidas duras perdidas entre bredas e atalhos. De uma forma de vida e de jogo. O jogo do gato e do rato.*

# CONTRABANDO

O documentário regista testemunhos de gentes locais que se dedicaram durante os anos 60, até à celebração do tratado de Schengen, à prática do contrabando. São testemunhos autênticos e honestos de ambos os lados da “raia” desde Marvão até Melmoa. Antigos contrabandistas e antigos guardas fiscais são as personagens principais deste documentário. Aliado a estas personagens, o documentário conta ainda com testemunhos de gentes ligadas ao contrabando e ao fenómeno do seu desaparecimento. Fazendo assim uma reflexão acerca do que é a fronteira, o estado das zonas raianas, as suas diferentes identidades e as suas mutações ao longo dos anos.

É um jogo de equipa, de um lado a lei, do outro a sobrevivência.

Produção M42 PRODUÇÃO AUDIOVISUAL Realização PAULO VINHAIS MOREIRA Assessoria de Realização PATRÍCIA REIS  
Assistente MARIA PAULA MENDES Supervisão Á. ROMÃO / ST. ARTE Tradução e Legendagem DAVID GONÇALVES

NARRADO POR DANIEL BELO

# Destaques!

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2016



## TREBLINKA (2016)

Sérgio Tréfaut

*Duração: 80' [DOC]*

*16 de Agosto | 21:00h | Em exibição: Train Spot Beirã*

Melhor Longa Metragem Portuguesa INDIE Lisboa 2016

*Filme-viagem inspirado nas memórias do extermínio nazi durante a Segunda Guerra Mundial. Os comboios europeus foram sistematicamente utilizados para transportar milhões de judeus para os campos da morte. Os comboios também são uma metáfora da vida como destino imutável. Mas, através das janelas de um comboio, os sobreviventes podem reencontrar-se com os fantasmas do seu passado.*

A FILM BY SÉRGIO TRÉFAUT BASED ON THE BOOK I AM THE LAST JEW BY CHIL RAJCHMAN WITH ISABEL RUTH, KIRILL KASHLIKOV, NINA GUERRA. IMAGE: JOÃO RIBEIRO  
SOUND: MIGUEL MORAES CABRAL. EDITOR: PEDRO FILIPE MARQUES. MIX: BRANKO NESKOV. DISTRIBUTION & SALES: PORTUGAL FILM - PORTUGUESE FILM AGENCY  
PRODUCED BY SÉRGIO TRÉFAUT AND CATARINA ALMEIDA - FAUX FINANCING SUPPORT



# Destaques!

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2016



## BALADA DE UM BATRÁQUIO (2016)

Leonor Teles

*Duração: 11' [DOC]*

*20 Agosto | 16:30h | Em exibição: Centro Cultural de Marvão*

Com a presença da realizadora.

Urso de Ouro - Curtas metragens Festival de Cinema de Berlim 2016

*Tal como os ciganos, os sapos de loiça não passam despercebidos a um olhar mais atento. Balada de um Batráquio surge assim num contexto ambíguo. Um filme que intervém no espaço real do quotidiano português como forma de fabular sobre um comportamento xenófobo.*

# Destaques!

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA PERIFERIAS 2016

BERLIN FILM FESTIVAL  
BEST SCRIPT  
PRIZE OF THE ECUMENICAL JURY

## El Botón de Nácar

A FILM BY PATRICIO GUZMAN  
LE BOUTON DE NACRE - THE PEARL BUTTON

### **BOTÃO DE NÁCAR (2015)**

Patricio Guzmán

*Duração: 82' [DOC]*

*16 de Agosto | 21:00h | Em exibição: Portagem*

### Festival de Berlim - Urso de Prata Melhor Argumento

*O oceano contém toda a história da Humanidade, as vozes da terra e as que vêm do espaço. A água é também a maior fronteira do Chile e guarda o segredo de dois botões que foram encontrados nas suas profundezas. Com 2670 milhas de costa, o Chile é o maior arquipélago do mundo e tem paisagens espectaculares: vulcões, montanhas e glaciares. Também aí se ouvem as vozes dos primeiros indígenas da Patagónias, os primeiros colonos ingleses e as dos prisioneiros políticos. Alguns dizem que a água tem memória. Este filme mostra que também tem voz.*

# Destaques!

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2016

MAKING DOC presents

## BOXING FOR FREEDOM

*To fight her destiny, she became Afghanistan's best boxer*



## BOXING FOR FREEDOM (2015)

Silvia Venegas y J.A. Moreno

*Duração: 74' [DOC]*

*16 de Agosto | 21:00h | Em exibição: Castelo Fortaleza, Valencia de Alcântara*

Com a presença dos realizadores.

*Sadaf Rahimi é a melhor boxeadora do Afeganistão, mas tem de confrontar-se com as tradições do seu país, ao medo e ao seu próprio destino, de modo a ser uma mulher livre. Ela e a sua irmã unem-se à equipa de boxe feminino do Afeganistão, recentemente criada, quando têm 13 anos e regressam ao seu país depois de viverem refugiadas no Irão. Os seus êxitos no desporto e nos estudos convertem-na numa referência para muitas jovens afegãs, mas o seu caminho não está isento de ameaças e dificuldades.*

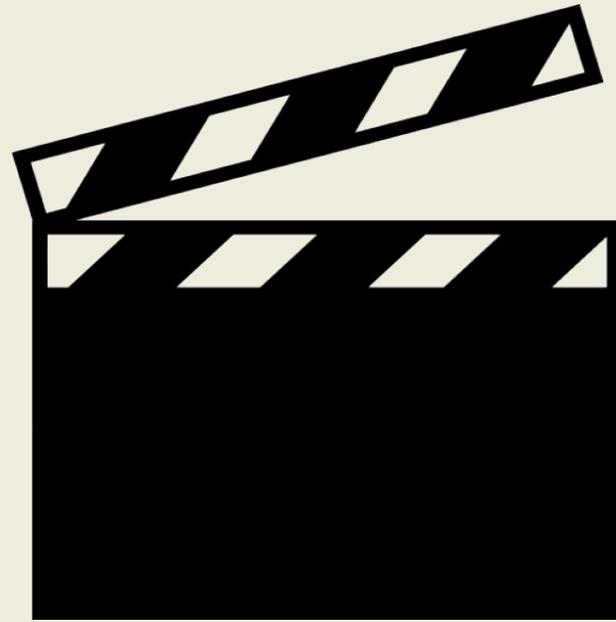
DIRECTED, PRODUCED AND WRITTEN BY SILVIA VENEGAS AND JUAN ANTONIO MORENO  
CINEMATOGRAPHY BY ALBERTO GONZÁLEZ EDITED BY NACHO RUIZ CAPILLAS SOUND DESIGNER AMADOR MORENO  
PRODUCTION MAKING DOC WITH THE SUPPORT OF MEDIA PROGRAMME AND INSTITUTO DE LA CINEMATOGRAFÍA Y DE LAS ARTES AUDIOVISUALES (ICAA)  
WORLD SALES DOC & FILM INTERNATIONAL

PRODUCTION BY making doc WITH THE SUPPORT OF MEDIA 3 mipdoc sunny side of the doc WITH THE COLLABORATION OF ifeo cina doc film

www.boxingforfreedom.com



Estes destaques não dispensam a consulta do programa, pois há vários outros momentos de interesse.



# Programa

# Terça-feira, 16 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2018

M12 PRODUÇÃO AUDIOVISUAL APRESENTA

## Sessão de Abertura

### **CONTRABANDO** (2016)

Paulo Vinhais Moreira

*Duração: 45' [DOC] | 21:00h | Alfândega Galegos, Marvão*

#### Repetição

Sessão especial p/ utentes das IPSS's do concelho de Marvão  
Aberta ao restante público interessado.

*18 Agosto | 10:30h | Sala Arenense, Santo António das Areias*

#### Estreia Nacional com a presença do Realizador

*Esta história podia ser contada em Português, Espanhol ou "Portunhol" em qualquer parte da linha de fronteira de norte a sul do país.*

*Muitos episódios continuam por contar e outros nem o vento os ouviu nem ouvirá. Ficam os testemunhos de vidas duras perdidas entre bredas e atalhos. De uma forma de vida e de jogo. O jogo do gato e do rato.*

# CONTRABANDO

O documentário regista testemunhos de gentes locais que se dedicaram durante os anos 60, até à celebração do tratado de Schengen, à prática do contrabando. São testemunhos autênticos e honestos de ambos os lados da "raia" desde Marvão até Meirinho. Antigos contrabandistas e antigos guardas fiscais são as personagens principais deste documentário. Aliado a estas personagens, o documentário conta ainda com testemunhos de gentes ligadas ao contrabando e ao fenómeno do seu desaparecimento. Fazendo assim uma reflexão acerca do que é a fronteira, o estado das zonas raianas, as suas diferentes identidades e as sua mutação ao longo dos anos.

É um jogo de equipa, de um lado a lei, do outro a sobrevivência.

Produção M12 PRODUÇÃO AUDIOVISUAL Realizado por PAULO VINHAIS MOREIRA Assessoria de Realização PATRÍCIA REIS  
Assessoria MARIA PAULA MENDES Somagem A. ROMÃO / ST. ARTE Tradução e Legendagem DAVID GOSÇALVES

Montagem DANIEL BELO

Quarta-feira, 17 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2016

## MARATONA DE CURTINHAS DE ANIMAÇÃO DO FESTIVAL DE CINEMA DE VILA DO CONDE

Cinema para crianças (4-8 Anos)

11:00h | *Em exibição: Sala Arenense, Santo António das Areias*



**Curtas**  
Vila do Conde  
9-17 Jul 2016



Quarta-feira, 17 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2014



## SELEÇÃO CURTAS



12:00h | Em exibição: *Lar de Terceira idade, Valência de Alcântara*

AMIGAS ÍNTIMAS (2014). De Irene Cardona. 10' Subt. Inglês [Comédia]

CEFALEA (2014). De María Sánchez Testón. 15' [Comédia]

GENTI DI MUERTI (2014). De Rubén G. Barbosa. 23' [Drama/fantástico]

PATA NEGRA (2014). De Alberto Martín Menacho. 19' [Drama]



Quarta-feira, 17 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2014

## **MÃE CARMELIN (2009)**

Isaac Cedillo

*Duração: 28' [DOC] | 21:30h | Em exibição: Lagar de Azeite, Galegos*

**Estreia Nacional com a presença do Realizador**

*António e Carmellin são um casal que vive há mais de quarenta anos em Galegos, uma pequena aldeia portuguesa junto a Espanha. Ele português, ela espanhola. Juntos protagonizaram uma renovação do comércio local numa época em que Galegos disfrutou de uma significativa afluência de turistas e clientes em busca de produtos artesanais portugueses. Seguindo a sua história de vida, somos transportados até aos dias de hoje a uma aldeia quase abandonada, mas onde sobrevive a história de amor que os uniu.*

Quinta-feira, 18 de Agosto

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE CINEMA

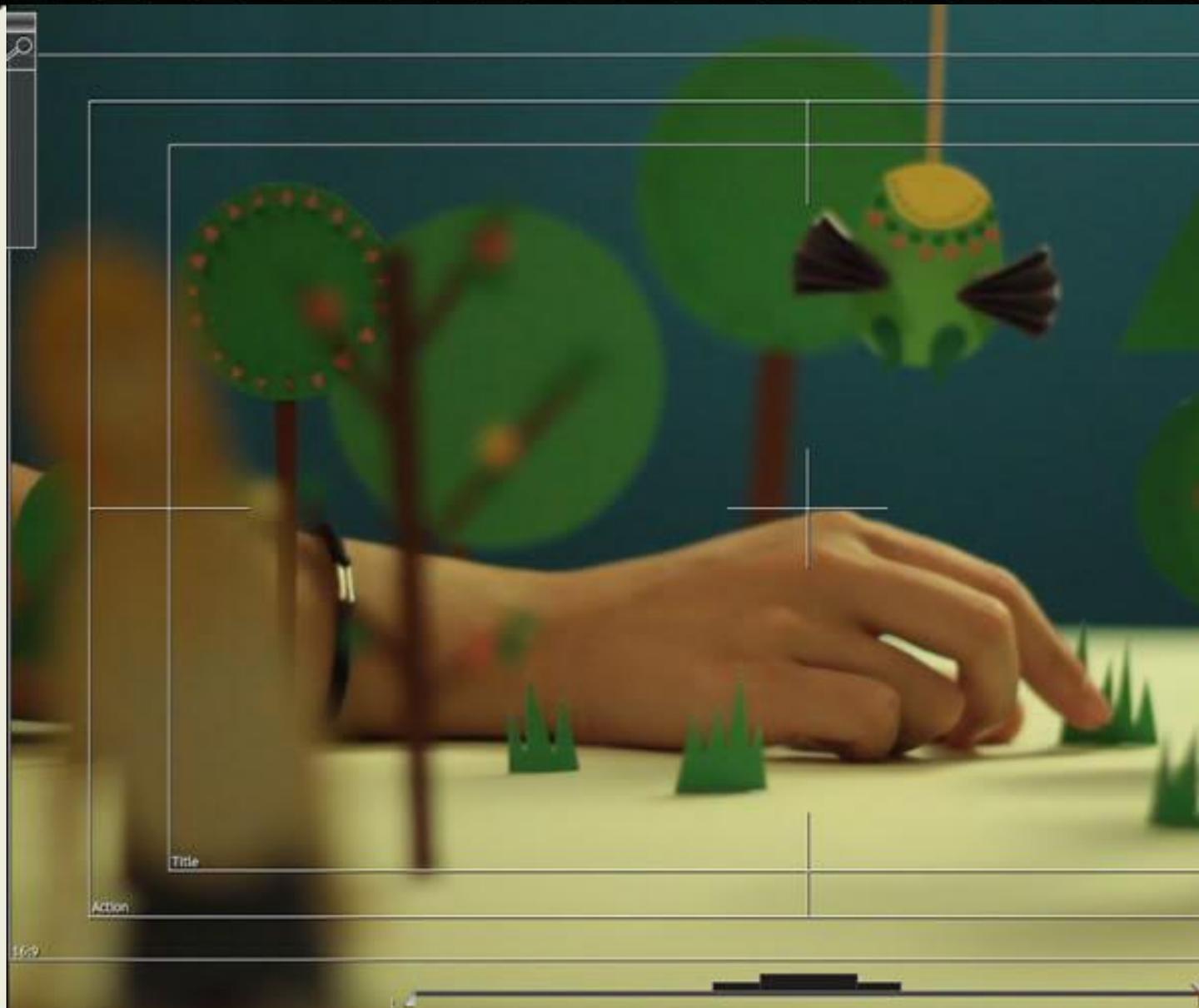
PER  
IFER  
IAS  
2018

## ACTIVIDADE: VAMOS FAZER UM FILMINHO

Oficina de Stop Motion

*Duração: 2h30' | 11:00h | Centro  
Cultural de Marvão*

*Faixa etária: 8-12 anos*



Quinta-feira, 18 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2014



## SELEÇÃO CURTAS



12:00h | *Em exibição: Lar de Terceira idade, Valência de Alcântara*

AMIGAS ÍNTIMAS (2014). De Irene Cardona. 10' Subt. Inglês [Comédia]

CEFALEA (2014). De María Sánchez Testón. 15' [Comédia]

GENTI DI MUERTI (2014). De Rubén G. Barbosa. 23' [Drama/fantástico]

PATA NEGRA (2014). De Alberto Martín Menacho. 19' [Drama]

Quinta-feira, 18 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2018

## MALPARTIDA FLUXUS VILLAGE

(2015)

Maria Pérez

Duração: 73' [DOC] | 16:00h | Em exibição: Centro Cultural de Marvão

Estreia Nacional, com a presença da Realizadora.

*O artista alemão Wolf Vostell mudou-se com a sua família para a pequena localidade de Malpartida de Cáceres, em meados dos anos 70. Ali, rodeado de uma natureza primitiva, fundou um museu de arte contemporâneo com a colaboração dos habitantes locais, convertendo Malpartida no primeiro povoado Fluxus. Numa homenagem a Vostell, no ano em que cumpriria os seus 80 anos, os artistas do grupo Fluxus retornam a Malpartida, após uma ausência de muitos anos...*

WOLF VOSTELL, MERCEDES VOSTELL, WILLEM DE RIDDER, BEN PATTERSON AND PHILIP CORNER.



Quinta-feira, 18 de Agosto

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE CINEMA

PER  
IFER  
IAS



Instituto  
Politécnico  
Portalegre

## SELEÇÃO CURTAS IPPORTALEGRE (2015)

*17:30h | Em exibição: Centro Cultural de Marvão*

Seleção de curtas metragens dos alunos do curso de Design, Animação e Multimédia do Instituto Politécnico de Portalegre

# Quinta-feira, 18 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS

medicusmundi Catalunya y Making DOC presentan

## كافانا KAFANA



Una producció de MEDICUSMUNDI CATALUNYA y MAKING DOC financada por la AGÈNCIA CATALANA DE COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT. Direcció JUAN ANTONIO MORENO y SILVIA VENEGAS. Ayudante de direcció BRAHIM CHAGAF. Guió JUAN ANTONIO MORENO, SILVIA VENEGAS y MEDICUSMUNDI CATALUNYA. Direcció de fotografia ALBERTO GONZÁLEZ y MARCOS DE LUELMO. Montaje NACHO RUIZ CAPILLAS. Diseño de sonido AMADOR MORENO.

[www.kafana.cat](http://www.kafana.cat)

[www.medicusmundi.cat](http://www.medicusmundi.cat)

## KAFANA (¡BASTA YA!) (2015)

Silvia Venegas e J.A. Moreno

*Duração: 54' [DOC] | 18:00h | Em exibição: Casa da Cultura de Valência de Alcântara*

### Repetição

*19 Agosto | 17:30h | Em exibição: Centro Cultural de Marvão*

*Kafana (¡Basta ya!) é o sentimento comum aos refugiados saarauis que pretendem, acima de tudo, regressar a suas casas. Após mais de 40 anos de exílio forçado no deserto argelino, estes refugiados foram capazes de manter a sua identidade e erguer um Estado ao qual falta apenas recuperar o seu território, o Saara Ocidental. São um exemplo único de uma população de refugiados que funciona em autogestão, tendo criado nos acampamentos onde vivem um Estado que tem como pilares a sanidade e a educação universal. A situação é, no entanto, cada dia mais insustentável. O tempo corre contra eles, e por essa razão desejam regressar aos seus lares de origem.*

Una producció de

medicusmundi

makingdoc

Financiada por

Generalitat de Catalunya  
Gobierno de Cataluña

AC

Agència Catalana  
de Cooperació  
al Desenvolupament

Quinta-feira, 18 de Agosto

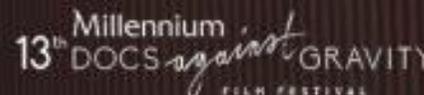
FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2016

Em destaque!

# MUROS (2015)

Pablo Iraburu y Migueltxo Molina

Duração: 80' [DOC]



Quinta-feira, 18 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2015

## **MUROS** (2015)

Pablo Iraburu y Migueltxo Molina

*Duração: 80' [DOC] | 21:00h | Em exibição: La Fontañera (Fronteira Portugal-Espanha)*

*Aquando da queda do Muro de Berlim, arquivámos a ideia dos muros de separação como coisa do passado. A realidade é hoje exactamente a contrária. Nunca como agora se construíram tantos muros. São milhares de quilómetros de valas, cercas, aramados e muralhas nos mais afastados e distintos lugares do planeta. Este filme narra histórias reais de pessoas que vivem de ambos lados de muros muito diferentes. São relatos próximos e intensos que nos mostram que, dos dois lados, se compartilham as mesmas esperanças, medos, pensamentos e emoções, o mesmo desejo de sobreviver.*

Sexta-feira, 19 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2018

## ACTIVIDADE: NOC NOC TRUZ TRUZ

Oficina de espetáculo de música e sonoplastia.  
Dos bastidores da rádio ao cinema sonoro.

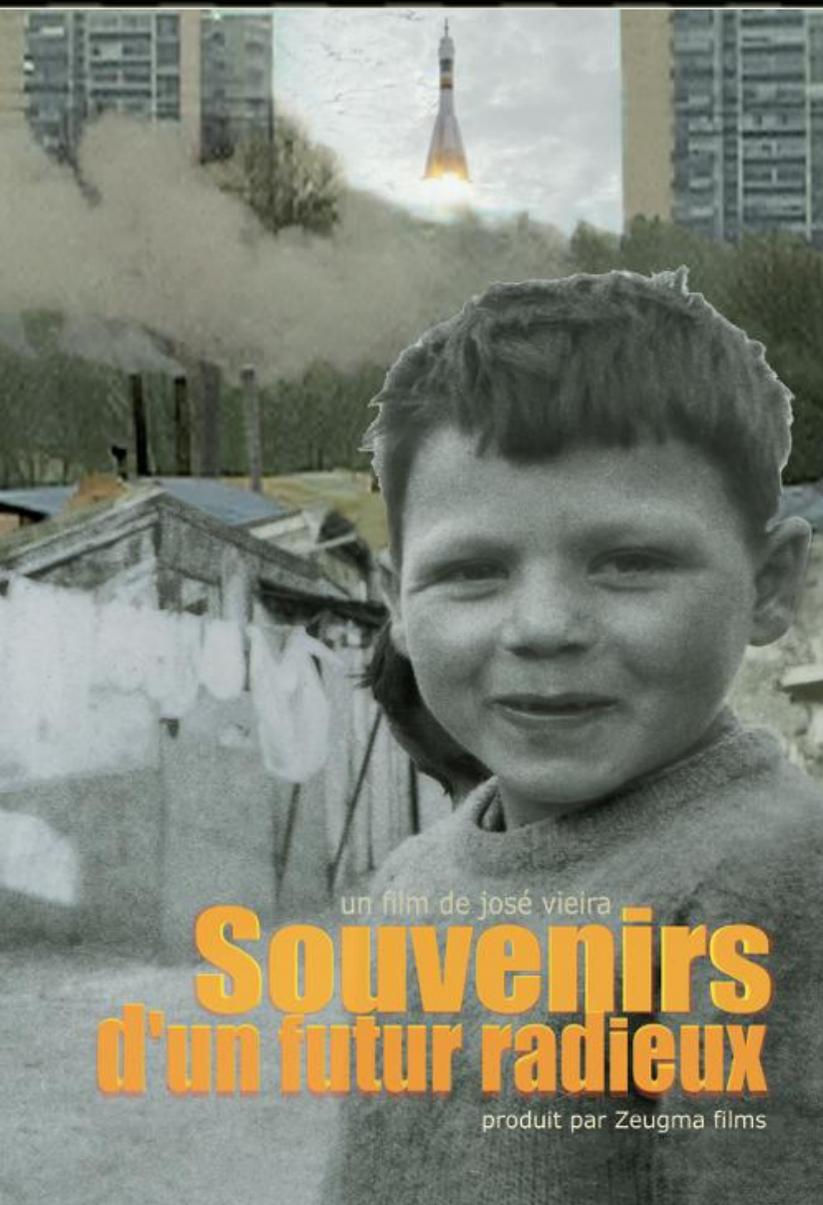
*11:00h | Centro Cultural de Marvão*

*Faixa etária: 5-12 anos*



Sexta-feira, 19 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2016



## **SOUVENIRS D'UN FUTUR RADIEUX (2016)**

José Vieira

*Duração: 61' [DOC] | 16:00h | Em exibição: Centro Cultural de Marvão*

*História cruzada de dois "bidonvilles" que foram construídos, com quarenta anos de intervalo, sobre os mesmos terrenos, nas margens da cidade. Em Massy, nos subúrbios do sul de Paris, vivemos num "bidonville" durante um tempo de crescimento económico, de pleno emprego e perante um futuro promissor. Eram os anos 60. Eles vivem em bairros da lata, num clima de crise declarada, desemprego e exclusão. Estamos no início dos anos 2000." (José Vieira)*

# Sexta-feira, 19 de Agosto

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE CINEMA

PER  
IFER  
IAS  
2014

## SELEÇÃO CURTAS filмотeca de extremadura

*18:30h | Em exibição: Casa da Cultura Valencia de Alcântara*

**AMIGAS ÍNTIMAS (2014).** De Irene Cardona. 10' [Comédia]

Quando Carmen regressa a casa após uma viagem de negócios, encontra a amiga Lúcia meio despida na sua cama de casal. Este é o ponto de partida de um duelo.

**CEFALEA (2014).** De María Sánchez Testón. 15' [Comédia]

Leo y Marcelino são dois idosos que tentam continuar a viver na sua povoação de maneira autónoma, mas sabem que o mais pequeno problema doméstico bastará para convencer os seus filhos a interná-los num lar para a terceira idade.

**GENTI DI MUERTI (2014).** De Rubén G. Barbosa. 23' [Drama/fantástico]

Javier e o seu pai David antecipam o regresso à aldeia antes da chegada do Verão. A avó está muito doente. Javier é uma criança muito especial, de tal forma que o trato que mantém com a própria família é distante e frio.

# Sexta-feira, 19 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2014

**HERENCIA (2014).** De Daniel Holguín. 17' [Drama]

Quatro irmãos reúnem-se na velha mansão familiar para jantar. É uma ocasião especial pois assinalam a morte da sua mãe, com 111 anos, e tem lugar a partilha da herança. movimentos de um corpo.

**LOS CÁRPATOS (2014).** De Daniel Remón. 12' [Drama]

Carolina e a sua irmã mais velha chegam a casa depois de uns copos a mais na despedida de solteira da mais nova. Susana, uma dona de casa quarentona, casada e com dois filhos, tem algo para contar.

**PATA NEGRA (2014).** De Alberto Martín Menacho. 19' [Drama]

Três gerações, a vida de antigamente e as marcas que perduram no presente. A memória revisitada de um povoado da Extremadura e da sua gente, na Espanha profunda.

**YOU WILL FALL AGAIN (2014).** De Álex Pachón. 6' [Experimental]

A porta está fechada. Há um molho de chaves caído no chão. Alguém dorme numa cadeira de rodas e, no tecto, uma fenda alastra. Um obscuro e desconcertante diálogo coreográfico entre uma fenda e os

Sexta-feira, 19 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2016



## TREBLINKA (2016)

Sérgio Tréfaut

*Duração: 80' [DOC] | 21:30h | Em exibição: Train Spot Beirã*

Melhor Longa Metragem Portuguesa INDIE Lisboa 2016

*Filme-viagem inspirado nas memórias do extermínio nazi durante a Segunda Guerra Mundial. Os comboios europeus foram sistematicamente utilizados para transportar milhões de judeus para os campos da morte. Os comboios também são uma metáfora da vida como destino imutável. Mas, através das janelas de um comboio, os sobreviventes podem reencontrar-se com os fantasmas do seu passado.*

A FILM BY SÉRGIO TRÉFAUT BASED ON THE BOOK I AM THE LAST JEW BY CHIL RAJCHMAN WITH ISABEL RUTH, KIRILL KASHLIKOV, NINA GUERRA. IMAGE: JOÃO RIBEIRO  
SOUND: MIGUEL MORAES CABRAL. EDITOR: PEDRO FILIPE MARQUES. MIX: BRANKO NESKOV. DISTRIBUTION & SALES: PORTUGAL FILM - PORTUGUESE FILM AGENCY  
PRODUCED BY SÉRGIO TRÉFAUT AND CATARINA ALMEIDA - FAUX FINANCING SUPPORT

MC

KA

PTP

FAUX

Sexta-feira, 19 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2014



## LA MISERIA DELUXE TRIO

MÚSICA AO VIVO

*Após a exibição do Filme Treblinka  
Train Spot Beirã*

Sábado, 20 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2014



19 FESTIVAL  
IBÉRICO  
DECINEMA  
CORTOMETRAJES

## SELECÇÃO CURTAS FESTIVAL IBÉRICO DE BADAJOZ

*11:00h | Em exibição: Moinho da Cova, Terrius,  
Portagem*

Seleção das melhores curtas de realizadores portugueses apresentadas, ao longo dos últimos anos, no Festival de Badajoz.

Sábado, 20 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2015

**"O Abraço", de Iñaki Sánchez Arrieta**

2015 / COR / 9'59"

Era uma tarde mais, pelo menos na aparência. Mas não foi esse o caso. Raúl, que tenta mediar pelo telefone uma discussão entre os seus irmãos, podia imaginar-se a ser vigiado, enquanto faz compras no supermercado do bairro.

**"Fortunato - D'Aqui Até São Torcato", de João Rodrigues**

2014 / COLOR / 22' / PORTUGAL

O mundo pacato de Fortunato é abalado ao receber uma carta que o informa que o banco vai tomar posse da sua propriedade. Fortunato parte numa aventura épica para encontrar o mestre que lhe solucionará todos os seus problemas. Neste road-movie minhoto o nosso herói encontra não só a sua cultura, como a fortuna e finalmente a solução de todos os seus problemas.

**"Fuligem", de David Doutel / Vasco Sá**

2014 / COR / 14' / PORTUGAL

É como fuligem que se deposita nas paredes da nossa cabeça. Não a vemos. Já faz parte.

Vencedor do prémio de Melhor Realização e prémio de curta mais votada pelo público, na 22ª edição do concurso de Curtas de Vila do Conde

Sábado, 20 de Agosto

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE CINEMA

PER  
IFER  
IAS

# AMNISTÍA INTERNACIONAL



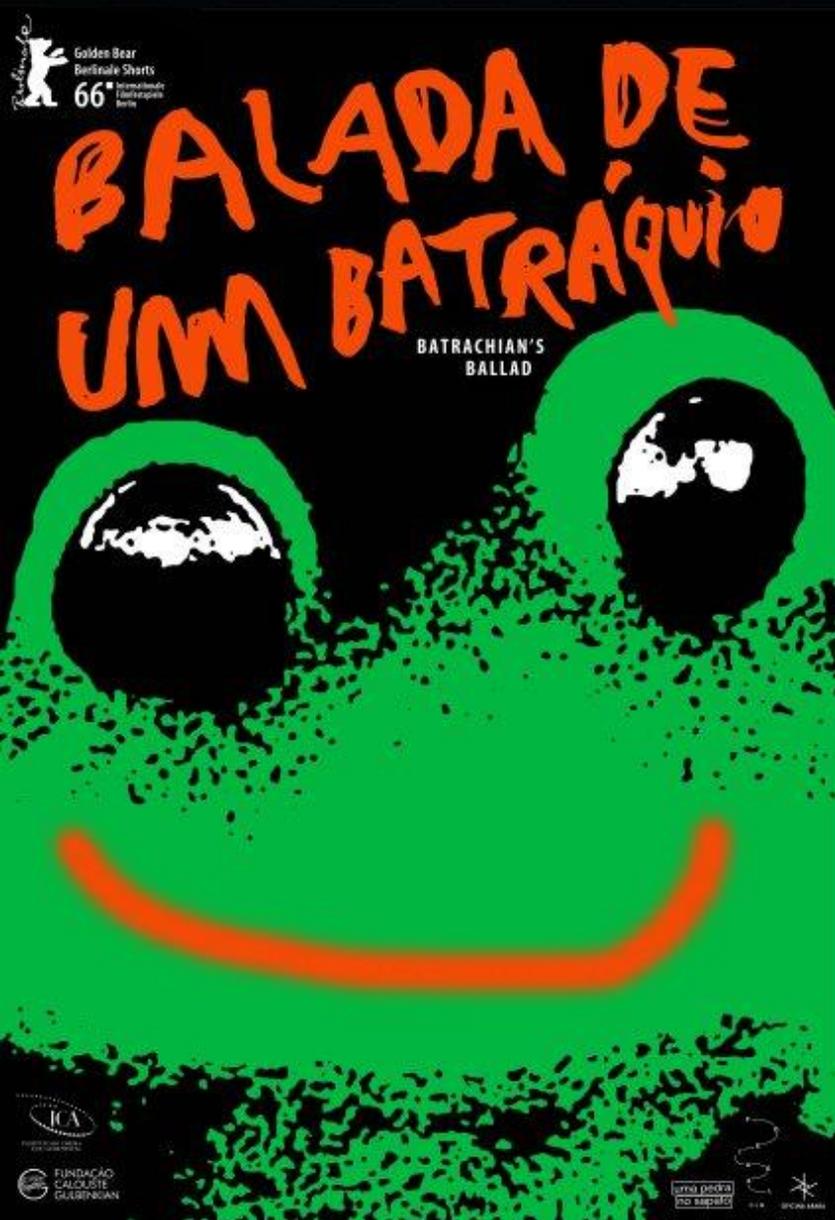
## SESSÃO DE SENSIBILIZAÇÃO AMNISTIA INTERNACIONAL

*12:00h | Portagem*

Sessão de divulgação/sensibilização sobre direitos humanos por elementos da Amnistia Internacional.

Sábado, 20 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2016



## BALADA DE UM BATRÁQUIO (2016)

Leonor Teles

*Duração: 11' [DOC] | 16:30h | Em exibição: Centro Cultural de Marvão*

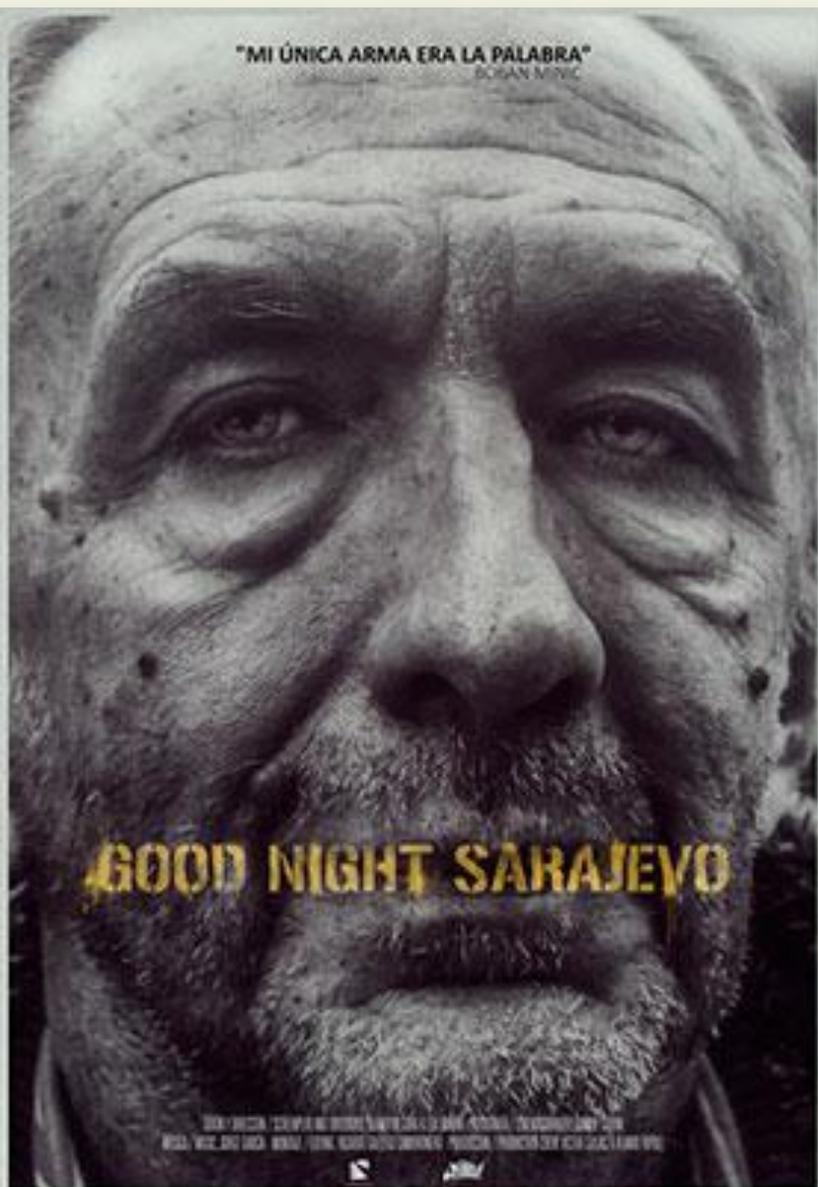
Com a presença da realizadora.

Urso de Ouro - Curtas metragens Festival de Cinema de Berlim 2016

*Tal como os ciganos, os sapos de loiça não passam despercebidos a um olhar mais atento. Balada de um Batráquio surge assim num contexto ambíguo. Um filme que intervém no espaço real do quotidiano português como forma de fabular sobre um comportamento xenófobo.*

Sábado, 20 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2015



## GOOD NIGHT SARAJEVO (2014)

Edu Marín e Olivier Algora

Duração: 62' [DOC] | 17:30h | Em exibição: Centro Cultural de Marvão

Com a presença dos realizadores. Conversa e Debate.

*Good Night Sarajevo é a história de uma voz. A voz do jornalista Bósnio Boban Minic e da Rádio Sarajevo durante o assédio à cidade, nos dias da Guerra da Bósnia.*

*Uma voz que, em cada noite, procura fazer esquecer os seus ouvintes da barbárie. Boban Minic decidiu permanecer em Sarajevo para defender a sua cidade e converter-se num soldado sem arma.*

*A sua única arma era a palavra*

*Hoje em dia, exilado em Espanha e guiado por uma nova missão, Minic regressa a Sarajevo.*



Sábado, 20 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2018

Repetição

## MALPARTIDA FLUXUS VILLAGE

(2015)

Maria Pérez

Duração: 73' [DOC] | 18:30h | Em exibição:

Centro Cultural de Valência de Alcântara

*O artista alemão Wolf Vostell mudou-se com a sua família para a pequena localidade de Malpartida de Cáceres, em meados dos anos 70. Ali, rodeado de uma natureza primitiva, fundou um museu de arte contemporâneo com a colaboração dos habitantes locais, convertendo Malpartida no primeiro povoado Fluxus.*

*Numa homenagem a Vostell, no ano em que cumpriria os seus 80 anos, os artistas do grupo Fluxus retornam a Malpartida, após uma ausência de muitos anos...*

WOLF VOSTELL, MERCEDES VOSTELL, WILLEM DE RIDDER, BEN PATTERSON AND PHILIP CORNER.



Sábado, 20 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS



## A JAULA DE OURO (2013)

Diego Quemada-Díez

*Duração: 108' [Ficção] | 21:00h | Em exibição: Largo do Calvário, Marvão*

Prémio "Un Certain Regard" Festival de Cannes 2013

*Três adolescentes das favelas da Guatemala viajam para os EUA à procura de uma vida melhor. No seu trajecto através do México encontram Chauk, um índio de Chiapas, que não fala espanhol. Viajando juntos em comboios de carga e andando sobre os carris, têm de enfrentar uma dura realidade.*

Sábado, 20 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS

MAKING DOC presents

## BOXING FOR FREEDOM

*To fight her destiny, she became Afghanistan's best boxer*



## BOXING FOR FREEDOM (2015)

Silvia Venegas y J.A. Moreno

*Duração: 74' [DOC] | 23:00h | Em exibição: Castelo Fortaleza  
Valencia de Alcântara*

Com a presença dos realizadores.

*Sadaf Rahimi é a melhor boxeadora do Afeganistão, mas tem de confrontar-se com as tradições do seu país, ao medo e ao seu próprio destino, de modo a ser uma mulher livre. Ela e a sua irmã unem-se à equipa de boxe feminino do Afeganistão, recentemente criada, quando têm 13 anos e regressam ao seu país depois de viverem refugiadas no Irão. Os seus êxitos no desporto e nos estudos convertem-na numa referência para muitas jovens afegãs, mas o seu caminho não está isento de ameaças e dificuldades.*

DIRECTED, PRODUCED AND WRITTEN BY SILVIA VENEGAS AND JUAN ANTONIO MORENO  
CINEMATOGRAPHY BY ALBERTO GONZÁLEZ EDITED BY NACHO RUIZ CAPILLAS SOUND DESIGNER AMADOR MORENO  
PRODUCTION MAKING DOC WITH THE SUPPORT OF MEDIA PROGRAMME AND INSTITUTO DE LA CINEMATOGRAFÍA Y DE LAS ARTES AUDIOVISUALES (ICAA)  
WORLD SALES DOC & FILM INTERNATIONAL

PRODUCTION BY making doc WITH THE SUPPORT OF MEDIA mipdoc Sunny Side Media Group With the Collaboration of cina doc film

www.boxingforfreedom.com

Sexta-feira, 19 de Agosto

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE CINEMA

PER  
IFER  
IAS



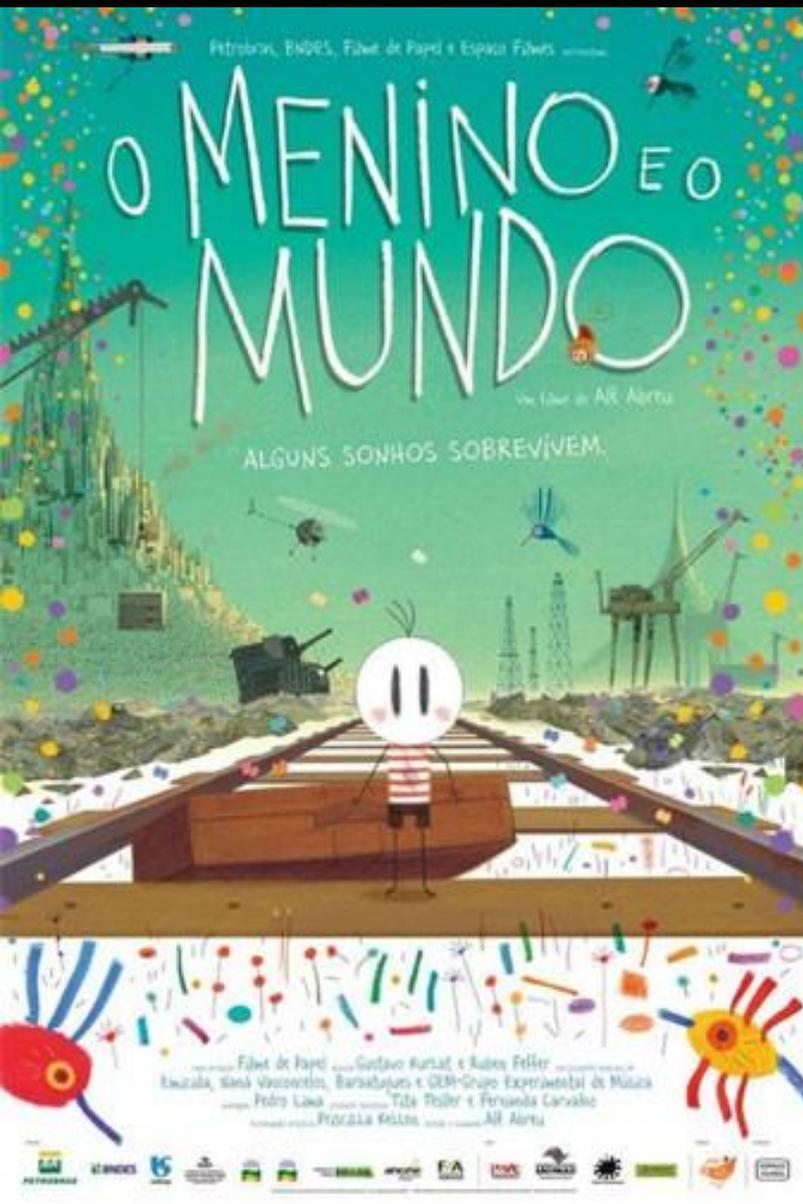
## ILOGIC NETLABEL

SESSÃO MÚSICA ELECTRÓNICA + VÍDEOPROJECÇÕES

*00:30h | Em exibição: Castelo Fortaleza Valencia de Alcântara*

Domingo, 21 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2013



## O MENINO E O MUNDO (2013)

Alê Abreu

*Duração: 80' [Animação] | 12:00h | Em exibição: Casa da Cultura  
Valência de Alcântara*

*Um rapaz que sofre pela falta de um pai abandona a sua aldeia e descobre um mundo fantástico, dominado por animais-máquina e seres estranhos. Filme de animação, realizado com recurso a técnicas diversas, que aborda os problemas do mundo moderno visto através dos olhos de uma criança.*



Domingo, 21 de Agosto

FESTIVAL PER  
INTERNACIONAL IFER  
DE CINEMA IAS 2018



# El Botón de Nácar

A FILM BY PATRICIO GUZMAN

LE BOUTON DE NACRE - THE PEARL BUTTON



## Sessão de Encerramento

### **BOTÃO DE NÁCAR (2015)**

Patricio Guzmán

*Duração: 82' [DOC] | 21:30h | Em exibição: Portagem*

## Festival de Berlim - Urso de Prata Melhor Argumento

*O oceano contém toda a história da Humanidade, as vozes da terra e as que vêm do espaço. A água é também a maior fronteira do Chile e guarda o segredo de dois botões que foram encontrados nas suas profundezas. Com 2670 milhas de costa, o Chile é o maior arquipélago do mundo e tem paisagens espectaculares: vulcões, montanhas e glaciares. Também aí se ouvem as vozes dos primeiros indígenas da Patagónias, os primeiros colonos ingleses e as dos prisioneiros políticos. Alguns dizem que a água tem memória. Este filme mostra que também tem voz.*

Domingo, 21 de Agosto

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE CINEMA

PER  
IFER  
IAS  
2015

## CONCERTO MUSICAL

FECHO DO FESTIVAL